Ն. 8655 1914 ՅՈՒՆՎԱՐ 30—13 ՓԵՏՐՈՒԱՐ — ԲԻՆԶԵՆԳԻՀ — 30 ԹՎԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 329 — 30ԸՆԴԱՐ ՄԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱՍ ՎԷՐԻՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ԳԱՂԹ ԱԼԻ ԴՈՒՐԾԸՍԸ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայա այիս մէկասս հազգրնեա սահիպի իմթիազա միւռանապա օլրնր։ Մազպուզլար սահիպի իսիդազրն իմզասընրվէ թարէխանէնին մեսիրը մախտուսրնը օտմիլ օյմալը տր։ Տեռն օլրնմայան էվրագ իասէ օլրնմազ։ Իլանաբ օրայիրի միւրէսիլի իլէ նեռ օլուռնուր։

ԱԶՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20

Սրանպոլ վէ Թաուրա, սեռնէլիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սեռնէլիյի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ՄԻԼԼԷԹԻՆ ԱՐԶՈՒՍԸ

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԱ

—o§o—

ՍԿԻՏՅԱՐ ՀԱՏԻՄԼԻՍԻ ՄԻՒՆԱՍԷՊԷԹԻՑԷ

ՄէյրուԹիյէԹին էասը՝ արզու ու իսԹիյարը միւլէԹ ամր. պու հագիգաԹ պիրինին մէյրուԹի մէմլեքէԹլերէ գապզու օլուսարը կէպի. զանունը իսԹիմայի սախի պէօյլե Թավսիյէ իսիյօր։ Մալիսմ օլունարը վէճէպէ, հաքիմիյէԹը միւսիսէ գազիլսի էօյլե ֆէվգէյսաէ վէ միսԹանա պիր զանուն, պիր գուվվէի Թէյբիյէ ամր քի, պիԹիրնին գավանինը մէվզուա վէ Թասիիրէյե զալսպ պիր։ Մարզ վէ իսԹիյարը ինքզլաֆ իԹասյի զէման, արԹզգ զանունը մէվզուա գաԹիին վարիսը խաԹր օյնա։ Պու հագիգաԹը լայզգը վեճհէ ըֆէհիսմ վէ իսարաք իսգպիմէնգ նէյին էր չէյան եվվել մէյրուԹիյէԹի իսապէ օլնան մէմլեքէԹլերէգ ֆանէ էօյլան ֆէվգէյսաէ վէ մէմլեքէԹլերէ նազարը արզգաԹա ալմալը, պունա նիմայիյէր, պունա միրինգլեր էր հաքիմիյէԹը միւսիյէնին ֆէվգանը նէԹիէսի աէյլ մի։ ԶաԹէն էասս ու բրէնսիբ իԹիպարը իւլ միւլէԹ հէյ պիր վազգի գանուն ու ասալէԹ ալէյհինաէ հէյ պիր նիմայիյ իսրա իԹմէկ, միւլէԹ գաԹարքնան վազու պուլան չէքայէԹ ու իԹիրազար էր բէէօբ քարաա պալընանլարը ալկնանզգ ան վալինէ, միանսապէԹսիզ հարաքէԹքնա գարզը ամր։

Գինաէն ալէյհ էր հանկը պիր հարաքէԹ ու նիմայիյէն ալալը միւլէԹի մկալ ու գապանԹալը տաա իԹմէկը վէ գնանէ արզու վէ իսԹիյարը պիր գալ քէյնինին քէնթի իսրաաթ ու հարաքէԹնա բազէյէ իԹիրազ էյլեմէգ, հաաալ զանքնաա գավանինը Թապիրէ վէ մվզուայա պիր տարպէ օլսուզը կէպի, ալը զէմանան հաքիմիյէԹը միւսիյէնին բէսսը միւսէսսէմի օլան մէյրուԹիյէԹ սախի պիր տարպէ ամր. միւլէԹ պիր գալ քէյնինին քէնթի հարաքէԹինէ անանգ իասրէի միւռԹկիսէսէ մէլիպէ օլալը, գիրա օ իասրէսէ էեր քէսին զազզ գալալը օլսպ հէյ քիմսէ վուգու պուլան հազգսզը վէ քէնթի իսրաաթան սալալը չիքայէԹ իսէմզ, էեր չէյ մահանա սալալը պիր սախիէսէ գալը, վէ ֆազաթ պու հալ ուզան միւսաէԹ աէվամ իսինէ, Թապիի արԹզգ միւլէԹին սապ ու Թէհամիլը քէսիլէրէք պիր կէյն սէ պիւԹիս հաքիմիյէԹը միւսէէյի չախսընաա Թէճիմ իսէն միւԹեպիսէ գալը ու մամիլ պիր ֆէվէրան հուսուլ կէնիր, վէ նէԹիսէ արզուլը միւսինին միհվէրը ինքզլաֆը օլան չարբը մէյրուԹիյէԹ եավալ եավալ հարաքէԹ պալար։ Պու հալէ պիր քէրրե քէսալը վուգուֆ իԹաիքաէն սօնրա, արԹզգ գալզգ տաա պիր միւլէԹ, պիր մահալե խալզընը պիր իէր քէյնինին արզուսընա գալմալը, քէյֆի իէբրաԹը Թալը զբմազ ինԹիսարը զանունսզալզգը անարքան պիր հարաքէԹ օլմուշ օլուր քի, պու հալի Թէրվէհ իսէնէր Թապիի եար ու ադեար միւսաէԹ աէվամ իսինէ, Թապիի արԹզգ միւլէԹին սապ ու Թէհամիլը քէսիլէրէք պիր կէյն աէ պիւԹիս հաքիմիյէԹը միւսէէյի չախսընաա Թէճիմ իսէն միւԹեպիսէ գալը ու մամիլ պիր ֆէվէրան հուսուլ կէնիր, վէ նէԹիսէ արզուլը միւսինին միհվէրը ինքզլաֆը օլան չարբը մէյրուԹիյէԹ եավալ եավալ հարաքէԹ պալար։ Պու հալէ պիր քէրրե քէսալը վուգուֆ ԻԹիմայ էսալզ գանունէ էրսէ, գալզգ տաա պիր միւլէԹ, պիր մահալե խալզընը պիր իէր քէյնինին արզուսընա գալմալը, քէյֆի իէբրաԹը Թալը զբմազ ինԹիսարը զանունսզալզգը անարքան պիր հարաքէԹ օլմուշ օլուր քի, պու հալի Թէրվէհ իսէնէր Թապիի եար ու ադեար միւսաէԹ աէվամ իսինէ, Թապիի արԹզգ միւլէԹին սապ ու Թէհամիլը քէսիլէրէք պիր կէյն աէ պիւԹիս հաքիմիյէԹը միւսէէյի չախսընաա Թէճիմ իսէն միւԹեպիսէ գալը ու մամիլ պիր ֆէվէրան հուսուլ կէնիր, վէ նէԹիսէ արզուլը միւսինին միհվէրը ինքզլաֆը օլան չարբը մէյրուԹիյէԹ եավալ եավալ հարաքէԹ պալար։ Պու հալէ պիր քէրրե քէսալը վուգուֆ իԹաիքաէն սօնրա, արԹզգ

ԿԻՆԼԻԻՔ ԹԼԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՏԻՎԼԷԼԸ ՄՈՒՍՈՒԼՄԱՆԸՆ ՆՕԹԱՍԸ

Լոնտրա, 10 փետր.—Առաջոր հագորդագրի միջոցով նօթանն Տէրսաստէթ վէ Աթինա գոպինէերինէ թէպլիղինէ կազէթաորը զրամը աղամը ասպրսրզէրզա ինթիզար իսյորլար։ Կազէթաոր, առաջոր մանէլէնինն թէսվիյսի աթիէն սուլ ու միսալէմէթին մուհաֆազասը նօգթաի նազարընտան զոյէթ գուվվէթլի պիր զաման օլորընը պէյանան սօնրա, տիվէլը մուազամանընն իյնաղը հալինէտ մուգարրէրթը տիվէվիյնէնին ինթազը էյնէ վասյիթը լազմէյէ միւրաճաաթ էյնէյէճէքլերինի իլավէ էյնէյորլար։

ՍԸՐԳԻԱ-ԵՈՒՆԱՆ ՎԷ ՐՈՒՄԱՆԻԱ ԻԹԹԻՖԱՔԸ

Վիէննա, 11.— Բուլմանիա մէնապինանէն վազը թէզգիպլերէ բաղմէնի, Վիէննա մաթնուաթը՝ Սրբպիա, Եունան վէ Բուլմանիա հիւքիւմէթլերի արասընտա պիր իթթիֆագ ազաթը ասն աէրէճէտ մուհթէմէլ տա էյնէյօր։ Պազը կազէթալար, իւչ հիւքիւմէթ արասընտաքի իթթիֆագ էտասթընընն Պուլքէյ միւլազաթլարը ենասընտա թէզարրուր իթմիշ օլորընը պիւլ թէէմին իթմէճէտ սիրլիր։

ՖԻԼԻՊԷ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Սոֆիա, 10 փետր.—Ֆիլիպէտ թեհատուս իսէն հասիսէ հագորդագրի Պուլկար ժամանը թէպլիղը աթիի նէյր էյնէյօր։ «Ֆիլիպէ սոսիալիսթլերի, մէճլիսը պէլէնինն ասպրբլմասընտան օլայը բրօթէսթօտա պուրընմագ իչիւն եվվելքի կիւն ումումի իհթիմա ատա իթմիշլերօր։ Խաթիպլերէն պիրինն իյրատ էյնէլիի թահրիքսիյանէ պիր նուբգան օլայը, ենէ չհատէթի պիր լիսան իլե քէնարսինէ մուգապլէլէ պուլընըմը վէ պու սուրէթլե հեր իքի թարաֆ արասընտա մունազատա պաշ կէօթերմը տիր։ Սիւքիւն ու ասայիի իսատ իթմէք իչիւն պիր բօլա նէֆէրինէն միւսախէլէսի իզլերինէ, խաթիպ բօլիսէ զարշը ատպանմասընը ենասինթ իսէրէք զապրթա մէմուրընը խաֆիֆ սուրէթէ եարալամը տը։ Զուհուրա կելեն հասիսէան միւնֆէլ գալան էհալի իհթիմա մահալինի թերք իմմիշլեր տիր։ իհթիմա միւրէթթիալերի իլե սիլահ իսթիմալ իսէն խաթիպ ալեհինէ զապի վարգասը թանզիմ իսիլմիշ տիր։ Եչխասը մէզքիւրենին ումումը հիհթը աալիսէտ թեվի զընանագ տը։»

— Պուլկար ժամանընան. «Սրբպա իլե Պուլկարիսթան արասընտա միւնասզաթը տիրլումասինինն թէհարիսինէն պու անէ զասար իքի հիւքիւմէթ պէյնինտէ Սրբպ վէ Պուլկար լիսանլարընը իճրա իսիլմէքտէ օլան տիրլումասի մուխապիրթը պունատան ասնրա Ֆրանսզ լիսանընը իճրա զընանագ տը։»

''ԷԿԼ,, ՖՕԹՕԿՐԱՖԻԱՆԷՍԻ

Պէյօղլունտա Ճասսէի Քէպիրտ
Սենթ-Մարի պարարքման
Նօմէրո 429։ 3-3

ԱՏԱԼԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թիւրքիանընն՝ Բարիզ, Լոնտրա վէ Բէթերսպուրկ սէֆարէթլերինէ ատալար հագդընտա եէնի Թալիմաթ վէրմէկինի պիր Բում կազէթասը եազըյոր վէ սէվլէթլերին Պապը Ալիյէ վերէճէքլերի նօթանընն կէնիրտիկինի իլավէ իսիյօր։ Տէվլէթլեր նօթասընընն նէ սուրէթլե թէպլիղ օլընճաղընտա ասիր գապինլէրը արասընտա եէնիտէն թէաթիր էճքեարա պաշլանմըշ տը։

*** Բէթերսպուրկտան Պէրլին կազէթալարընա պիլտիրիլմէկինէ կէօրէ, Բուսխա Խարիճիյէ նազրը Մ. Սազանօֆ՝ փետր. 8 ատ Տումա մէճլիսինին պիւտճէ գոմիսիոնընատա խարիճի սիյասէթ հագգընտա իյատ օլընան սիւվալա էվապէն սէմիշ տիր քի. «Պզոնա ատա իլե Անատօլու ատիրի եանընտաքի ատալարատան պայգա տատալարընն ճիմլէսի Եունանտա վերիլէճէք տիր. հեր նէ զասար Եունանիսթան՝ Պուլկարիա իլե ի. Բիլսֆա չալըշյոր իսէ ատ, Վէնիզելոսն էճքեարընա նազարէն, չիմարիք պէօյլե պիր էմէլին հաստալի մէմուլ ատիյ տիր, չինքի Պուլկարիանընն՝ կէչէն սէնէքի նակլիանի Թեարրուզաթը հէնուզ խարրատատա դուլընյօր։ Սրպիա իլե Եունանը գուվվէթլի պիր բաղթա պիր պիրինէ պաղատմատա տրը. Մահեդոնիատաքի մէքթէպ մէսելէսինատ իքի հիւքիւմէթ արասընտա իթիլաֆը Թամ հասրլ օլմուշ տրը։»

*** Պիր Օսմ. մագամընան «Ֆրայլ Բրեսլ»յէ չու Թէպլիղթա պուլընըրմշ տրը.— Աթինա սէֆիրի Ղալիպ Բեմալի պէյին՝ Եունան կազէթա մուհարրիրլերի իլե իթթիկի միւլագաթլարատա գուլընընը Բէհրամքարանէ լիսան՝ Եունան բայիթաթընատա բէք զիյատ մէմնունիյէթսիզլիկի մուճիպ օյմուշ տրը։ Ղալիպ Բէյմալի պէյին պու պէյանաթը՝ Եունանդն Սթանպոլ սէֆիրի Մ. Բանտրն Սթանպոլ միւվասլէթի եանասընտա՝ Եունանդն Միհիլի վէ Սազը հիչ պիր վէճէյլ էլինէն պրագմայճաղը հագգընտա պէյանաթատա պուլընմասընտա մուգապէլէտէն իպարէթ տիր։

*** «Իգամա»՝ նօթանդն հէնուզ Ավսթրիա սէֆարէթինէ կէմիմիկի, մա մաֆիհ պու կիւնլերատ մէզքիւր սէֆարէթէ թալիմաթ կէլէճէկի վէ նօթանդն կէլեճէք բազար էրթեսի կիւն սիֆերա զապուլի եանասընտա Սաարազամ բազյա վերիլէճէկինի եազըյոր։ Տիկեր պիր ռիվայէթ կէօրէ, Սազը վէ Միհիլի ատալարընտա՝ Թիւրքիանընն հաքիմիյէթի ալթընտա գալմագ վէ ոյնը զէմանատա Եունան իլե ատ նեվէնմա պիր ալեազասը պուլընմագ սուրէթիյլե եէնի պիր Բարզը իսարէ վազը միւմքին օլապիլէճէկինէ տաիր տեվէլթլերէն պիրի՝ Պապը Ալիյէ պիր Թէզիֆատ պուլընճաղմշ։

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՐԻ ԱՀՎԱԼԻ

Պէրլինէն պիլտիրիլմէկինէ կէօրէ, բրէնս ու Վիսին Վատիկանը զիլրէթ իթմէսի չիպէճէլի տիր, պու տա Դոթօ. լիք Արնավուտլարա պիր բիւհանիյէթ վէրիլիյոր զանը հասրլ իթմէմէք իչիւն տիր։ Եազընտա Արնավուտլարատա պիր Ալէման գոնսօլօսլուքը իհտաս օլընճաղը միւհիմմէլ տիր. պու մէմուրիյէթին՝ զոնթրոլ գոմիսիոն մէմուրլարընատա իքիսինէ վերիլէճէկի թախմին օլունըյօր։

էնիյէթ վէ չիպէճ իլե մալի պիր նազար աթք իթաի, ֆագաթ հիչ պիր չեյ կէօրեմէտի. եավաշ եավաշ տըյրը չեզաը. չէֆթիկէն իշչիլերինի ուլանարմազա կիսիյօրը։

Ֆագաթ պու հալ Բօլքն իչինէ կելմէզտի. եկեր ամելեր ուլանճաղ օլուբ իսէ բէք ազ զեման զարֆընտա Բօլքն պուլընըրը մահալը քեչֆ իսերլերի. Բօլ Եերատն քիչիք պիր Թաշ ալտրազ գիթիւն գուվվեթլի պաղչենին օ՛ պիր ճիհեթինէ աթաը։

Թաշ պաղչենին զօյու զարանլըզ պիր եերինէ հաֆիֆ պիր կիւրիւլթիւ իլե ապչի. Բօլի Թէվզզուֆ իթաի։

Նազարընը Թաշը ապչիկի եերէ աթֆ իթաի։

— Բի՛մ վար օրատա տելե պաղրը, ճէվապ վերինիզ, եօգսա աթեշ խալյօրմ։

Շիմաի Բօլ եավաշ եավաշ եիւրիւլերեք չէֆթիճինն թամ արգասընա զասար իլերլեմիշի, էտուտրընն պաղընա տեհչեթլի պիր ամերիգան մէշթեսի ինտիրտ, չէֆթէի պալըլարագ եերէ եուվարլանը։

Բօլ մահպուսընը զօլարընն արասընա ալարագ խանենին ասխիլինէ զասար կէօթիւրտի, Նեմ քիչատ պուլունան պիր զարուտան տըլարը ալանանլարը խաֆիֆ պիր զեյա աքա խալյօրը. Բօլ պայզը իլե զարույը իթերեք իչերի կիրտի. պու քիչիւք ատատ պիր սուրէթատ մեֆրուշ պիր օտա իտի, օրթատա մէվզու օլան մասանընն իւզերինատ քիչիւք պիր բէթրօլ լամպասը վար իտի։

Բօլ՝ էտուտրատը օտանընն քէօչեսինատքի զանանէնինն իւզերինատ վազ իթտի. վէ պապկնլըզընատա իսթիֆատ իտերեք. եաերինատ քեւեբչեւերի կէչիրտի. սոնրա զարշըսընա օթուրարագ քէնարսինէ կէմէտինէ ինթիզար իթտի։

Էտուտրա պիր ազ սոնրա կէօզլերինի աչը. եվվլա եթրաֆընա մութեհայրատա պագը. սոնրա հեր չեյի պիրտէն պիրե թէտթիրատ, տէհչեթլի պիր քիֆիր սավուրը.

— Սեֆի՛լ, տելե ինլեթ, պու նե՞ տեմէք։

Սոնրա այաղա զալգմագ իսթէտի, ֆագաթ կենճ մուֆեթթիչնն բեվօլվերինի կէօրերեք վազ կէչտի։

Բօլ.

— Մը. Էտուտրա, լութֆէն այաղա զալգմալընըզ, ատտի։

Էտուտրա կենճ մուֆեթթիչնն իւզերինատ քինալուտ նազարլար աթֆ իտերեք իթտաթ իթտի.

— Սիզ քի՞մսինիզ, տելե։ պենիմ կիպի ատքին պիր չիֆթճինն խանեթինե՞ հագգալ կերիյօրսընըզ. պիր տարդ, պիր զաթի՞մսինիզ։

Բօլ թեպլեսիւմ իթտի.

— Խ՝այր, ֆագաթ նե կիւզել պիր ֆիքիր. եվվեթ, պեն սեօյլեսիյինիզ եչխասըն թեմամլյա զըտը, սիւլմենիյիմ։

— Նե՞ սեյյօրսընըզ։

— Եվվե՛թ, բեք սաղրու սեօյլեյյօրմ. պէն մուֆեթթիչեմ։

Չիֆթճի ատրհալ։

— Նաթ Բինքերթո՞ն մը, տելե պաղրը։

— Խ՝այր, Նաթ Բինքերթոն սեյլիյիմ, ֆագաթ Նաթ Բինքերթոնը մուավինիյիմ։

Չիֆթճինն նե զասար մեյուս օլաբզընը անլամագ իչիւն եալընըզ պիր սեֆա եիւզինե պազմագ քաֆի իտի։

Բրենսին սերայը սոն մատա իւզրե թերթիպ օրնմըշ տը. բրենսես Սոֆի՝ բրենսե բէֆգաթ իտեճէք վէ բեք չոճուք օլան իքի մախտուտը մուվազգաբէն Ալեմանիատա գալտըպար տը։ Տրամ՝ բէսմի մագարը օլաճաղը կիպի գեչընատա հիւքիւմէթ գոնդը վէ բրենսին իպամէթկեանը պուրատա օլաճագ տը, եազրգ իչիւն ատտա եիւքսէք պիր մէվզը, պէյրի Թիրանա ինթիխապ օլընճաղ տը։ Պէօյիւք պիր հիւքիւմէթ ամիլի իսխալի թասավվուր օրնմայոր, եարընզզ մզգատը ազ ազատան միւրեքքէպ պիր դապինէ վէ բեւը մէկրուբը հայիզ պիր տան մէճլիսի թէչքիլ օլընճաղ տը։

*** Վալոնատան պիտիրիլիյոր. «Եունանան ասքերի իքի Ամանատա քէօիւնի Թօքա Թուբմըշլար վէ բէք չոգ խանեչերի խարապ իթմիշլեր տիր. Եունանն ասքերի ճէնուպի Արնավուտլարատա իւրէյիպ պիր չոգ եերերի զապթ իտիրլար։ Եունանի մէմուլ ատիյ տիր, չինքի Պուլկարիանընն՝ կէչէն սէնէքի նակլիանի Թեարրուզաթը հէնուզ խարրատատա դուլընյօր։ Սրպիա իլե Եունանը գուվվեթլի պիր բաղթա պիր պիրինէ պաղատմատա տրը. Մահեդոնիատաքի մէքթէպ մէսելէսինատ իքի հիւքիւմէթ արասընտա իթիլաֆը Թամ հասրլ օլմուշ տրը։»

*** Պիր Օսմ. մագամընան «Ֆրայլ Բրեսլ»յէ չու Թէպլիղթա պուլընըրմշ տրը.— Աթինա սէֆիրի Ղալիպ Բեմալի պէյին՝ Եունան կազէթա մուհարրիրլերի իլե իթթիկի միւլագաթլարատա գուլընընը Բէհրամքարանէ լիսան՝ Եունան բայիթաթընատա բէք զիյատ մէմնունիյէթսիզլիկի մուճիպ օյմուշ տրը։ Ղալիպ Բէյմալի պէյին պու պէյանաթը՝ Եունանդն Սթանպոլ սէֆիրի Մ. Բանտրն Սթանպոլ միւվասլէթի եանասընտա՝ Եունանդն Միհիլի վէ Սազը հիչ պիր վէճէյլ էլինէն պրագմայճաղը հագգընտա պէյանաթատա պուլընմասընտա մուգապէլէտէն իպարէթ տիր։

*** «Իգամա»՝ նօթանդն հէնուզ Ավսթրիա սէֆարէթինէ կէմիմիկի, մա մաֆիհ պու կիւնլերատ մէզքիւր սէֆարէթէ թալիմաթ կէլէճէկի վէ նօթանդն կէլեճէք բազար էրթեսի կիւն սիֆերա զապուլի եանասընտա Սաարազամ բազյա վերիլէճէկինի եազըյոր։ Տիկեր պիր ռիվայէթ կէօրէ, Սազը վէ Միհիլի ատալարընտա՝ Թիւրքիանընն հաքիմիյէթի ալթընտա գալմագ վէ ոյնը զէմանատա Եունան իլե ատ նեվէնմա պիր ալեազասը պուլընմագ սուրէթիյլե եէնի պիր Բարզը իսարէ վազը միւմքին օլապիլէճէկինէ տաիր տեվէլթլերէն պիրի՝ Պապը Ալիյէ պիր Թէզիֆատ պուլընճաղմշ։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

—o:ooo—

Պու կիւնքի «Թանին»ատն.— «Անատօլու իթրա իսիլէճէք իսլահաթ մէսելէսի մաիմ օլաուը վէճէհլէ հիւքնը նէթիճէլե վասլ օլուպ, մէզքիւր իսլահաթ հագգընտա հիւքիւմէթէ գարարլայրընընն էասլար դէր վէճէնը աթի տիր։

Միւֆեքքիրը ումումիյէր.— Մէմալիքը Օսմանիյէ վազիյէթը ճօզրաֆիյէ թիրիպարլրը 6 մանթըգայա թագսիմ իտիլերէք, հեր մանթըգայա հիւքիւմէթը Սենիյէ Թարաֆընատա պիր միւֆեքքիրը ումումի թային օլաճագ վէ իքի մանթրգայը թէֆթիյէ իհթիվա իսէն Շարգի Անատօլու վիլայաթը իչիւն թային իսիլճէք իքի միւֆեքքիրը ումումի քիւչիւք հիւքիւմէթլեր թէպասընատա ինթիխապ օլաճագ տը։

Միւֆեքքիրը ումումիյերին սեյլանիյերի.— Միւֆեքքիրը ումումիյեր քէնարի մանթըգայագը ասխիլինատ միլքի, ատրի վէ զապթա իտարէսինին թէֆթիշ վէ նեզարէթ իտեճէքլեր տիր։ Վիլայաթը ումումիյէ գանունընատա վալիլերին հայիզ օլաուզլարը հագգ ու սեյասիյէթէ զըյասէն, միւֆեքքիրը ումումիլեր ատ գուվվեյի զապթանընն զարը քեսֆի օլաուը մանօլլերատ սեյասիյէթատա օլասգլարը թէսպիրի թաթպիգ իչիւն իճապընատա գուվվեյի ասքերիյեատ եարաթընընատա եարդիմ վէ ինզիզամ թային իսիլճէք ուֆագ ու սեյասիյէթ

յեթքեար օլան սիւվէլը մուսզամա ռբաօնամ պիր ահնկը Թահիւքմ սիւրմի օլմաս այրքա գայա չյան սբր. չինքի սիւնէ գասար միւղաքէրսքն հիւանք հերեյանքնա խրամէք իանն պու ահնկ՝ պու կիւնէն սոնրա իճրասք վէ Թաթպիգաք սահէսինաէ ֆարիէպակյ նէթիւէլեր վերեէք սբր։ Մէսկեքէքի իսլամ իրմէք ֆիքրի կենճ Թիւրքանքն հիքմէքը վիճուաքնա եասաքնան մերպաք պիր զայէ իսր։ Գիզ պու զայեյի հիյ պիր զեման ունուքմասզ. են միւչքի սագիգալարա, հաթթա հարպ միւսիպեյերի իյինաէ իքէն պիւէ իսլահաթը սիւչնանիւք. «՝գասար քի հարպեն իսթամքնը միւթեազզպ պիւթիւն գուվվերիմիզլե պու ֆիքրէ սարբլարդ. հերիմզեն նազարարը Օսմանլըլարդեն մանիթը իսթիգարը օլան Անասալը զբարքնա Թեվեհհիւ իքամ։ Անասալը մանար իրմէք, Անասալքնեն խազրանք սերվեթիան սէմազ, խիւլասա Անասալա մկսուա պիր իսասէնին եասալարքնը գուրմազ իչիւն եվրօբանքն մանիւանամ վէ Թէֆրիւպանքնէն իսթիֆասէ իրմիկի գալարալարքրքը։ Պունսան 6-ա եվվել Անասալը իչիւն ճէլգա իսէճէկիմզ միւֆէթթիյը ուսմամիւերէ սահբ Քանիմ իսիւլն գանուն պու գարարբմզքն սարիկ պիր սեւիւի սիր. օնսան սանրա պիր չէգ ավարբզա մարուզ գալազգ. պիր չէգ մէվանիի սայսիսէ իւլ օրոյմազա մէճաուբ օլաուզ. պանարքրն հէր պիրի եասալը պիրեբ միւշքիւլ իսի, անազ Պազը Ա.ի Թասգիպ իթթիկի գալ իւլ սելամէթը մէմէլքէթ արասքնազի ալեգազալը կէօրէկի իչիւն պու միւշքիւլերին եանիւնաէ ֆիւթաբ կէրեչի պու կիւն մազիյէ ինթիմալ իսիւլն գանուն պու գարարբմզքն սարիկ

ԽՐՏՎԼԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Ամերիկեան սիւվար օլորդը Իսմայիլիա բօսֆա — վաքորը Ակի. փեռ.ին 16 ընձը բաղար էր. կիւնու Իսքենտերիյէնէն Տէրսաաէթէ մըւվասէլէթ վէ փեռ.ին 17ինեի աալը կիւնը էօյլենաէն սօնրա ալաքը. սաաթ 3ում Մարթալ, Իզմիր վէ Բիրեյէ օղրայարագ Ֆամակիւսթա, Լարնագա, Լիմասա Գեպկրեզ վէ Սուրիա Թարթգիյէ Իսքենտերիյէյէ մըւվասէլէթ իսէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆենալէյին սիւվար օլորդը Սարթալ բօսֆա-վաքորը փեռ.ին 12ինեի կիւնու Սուրիա խաթթնատան Տէրսաաէթէ մըւվասէլէթ վէ փեռ.ին 14էնձի ճմ. էրթէսէ կիւնու էօյլենաէն սօնրա սաաթ ալաքրանկա հաէ կէլիպալը, Զանագ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Բասա, Մէրսին, Իսքենտերուն, Թարապուզ, Գէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագիւքենէրիյէյէ հարաքէթ իսէնէք տիր։

Վաքորաա էլէքթրիք գեյսը պուլնաբաղը կիպի, եէմբլեր չպրինեի նէվ օլսա, սոնգրա իւզերինեքի յարարպլար տարի մեճանէն վերիլէճէք։

Գու պաղալ գիյասէ թաքիպաթ իսթէյէնլեր Գալաթասա բրնթրմ իւզերինա Մէյմենէթ խանընատաքի մերգեզ ատէնթէսի վէ եարաա Սթանպօլսա Վամանլ Օուլթան խանընատաքի յիպեյէ մըւրատաաթ իմիլի տիրլեր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ

Բլան։— Թագպթիթնին վաաեսի 1)14 մարթ 1908 թարիխնատ հիւլուլ իսաալ 1)14 մարթ 1914 թարիխնէ գասար պէտէլի իսթիքա իսիմլէյնե 9 նօ.լը աալուսը մըւ պէտէլէր մըւվասէլէր Օսմանիյէ գուբանընքն ֆի 28 Մուհարրեմ 1299 (8)20քանունը էվվէլ սէնէ 1881) թարիխի նիզամնամէի հիւմայունա մէրպութ ֆի 1)14 եյլուլ սէնէ 1903 թաէլիլի նիզամնամէնին պէյնինէի մաաեսի իհսպտնա իպթալ իսէնէկի իլան օլունը։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.— 1 Նիսան 1884 թարիխի 85ինեի քէլիաեսէ չբրուպ պէտէլերի տեղ օլունմագ իւզրէ իպրագ իսիմլիմի օլան վէ զիյլաէ նամէրօյսրը մուհարրէր պուլսանան Շարգ Շըվանաքթերերի թահվիլաթնը ֆի 8-2) քանունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխի նիզամնամէի հիւմայունէն 5ինեի վէ 13ինեի մաաեսլերի վէ 1)14 իյլուլ սէնէ 1903 թարիխի նիզամնամէի մէրպութնը 1ձնեի մաաեսի իյնսպանանա 1 նիսան 1914 թարիխնաէ հրքիմանէն սաղբի օլանագաարը իլան օլունը։

557,097 1,485,591

6—5

§ Եիւզաէ սեօրթ ֆայրլի 189) սէնէսի Օսմանիյէ թահվիլաթնընն 48ինեի գասրաաը 1)14 յուլաթ 1914 թարիխնաէ Սէյմանպաա Ճըղալ օղլու սէմթիսաէ Տուլունը Ումմումիյէ Օսմանիյէ իսարէսնաէ չէքիլէճէլի թահվիլաթը մէզքիրէ համիլլերինէ իլան օլունը։ 6—5

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԵՏԷՆ.— Մի-սքիրաթ պէյլիէ բէսմինին պրինեի թազաթ զէմանը օլան 33) սէնէսի մարթը թէգարրիպ իթմէքաէ օլաուղնաան մըւսքիրաթ սարթանարը պէյլիէ նիզամնամէսինին 14ինեի մաաեսի մուճիպլինեէ մըւսաաեթը թէէմիյէի նիրամիյէ օլան սէնէի հալիյէ չուպաթ մանը զարֆնա պէյլիյէ բէսմինի իյթա իլէ միւճալանամա լազըմ կէլէճէկի վէ թէշքիլաթ մուճիպլինեէ վէ նիզամնամէի մէզքիւր օնընը մաաեսի սոնրն սոն ֆըզրաաը մուգեզասնանա Գալաթա միւքիրաթ մէրքեզ միւտիրլիյէթլէր Արնավուտ քէօյ վէ Սարը եար վէ Պէյքօզ վէ Իսկիւտար վէ Ֆընը քէօյ վէ Գում գարու տուլունը ումումիյէ իսարէյէրինէ մըւրաաեթա թէճտաաը թէզքերէ իթարիմլէրի իյնսպա եէլէճակի վէ մարթ մահընը հուլուլինանէն եվվէլ թէզքերէ ալմայուգտա մանը մէզքիրէրը պէրինեի կիւնինանէն իթիպարէն պէյա թէզքերէ մըւաքիրաթ սարթանար հազրնատա մուամէլէի ճէզասյէնին իբրա զբնընճաղը իլան օլունուր։ 10—4

ՊԱՆԴԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

Բրսբր Գրեսի Ֆօնսիյէ բանվիլաթընընն սիկուրթասը

Պանգը Օսմանինին կալաթա մէրքէզիյէ Սթանպօլ ատէնթէսի վէ Պէյօղլու իսարէսանէսի 1886 վէ 1903 թարիխի վէ երեզաէ իւչ ֆայրզի Մրսբր Գրէսի Ֆօնսիյէ թահվիլաթընը 1 Մարթ 1914 թարիխի քէշիաէսէ պաշ պաղ թէէսիյէսի թէէլիքէսինէ գարը ճիւզի պիր պէտէլ մուգասպիլինաէ սիկուրթա իթմէքաէ տիր։

ՕՍՄ. ԹԻՃԱՐԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

Մրսբր Գրեսի Ֆօնսիյէ բանվիլաթընընն սիկուրթասը

Օսմ. Թիճարէթ պանգասը (Երմէնի պանգասը) 1886 վէ 1903 թարիխի վէ 100ում 3.ֆայրզի Մրսբր Գրէսի Ֆօնսիյէ թահվիլաթընը 1914 մարտ 1 թարիխի քէշիաէսէ պաշպաղ թէէսիյէսի թէէլիքէսինէ գարը մրթէսիլ պիր պէտէլ մուգասպիլինաէ սիկուրթա իթմէքաէ տիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԴԱՍԸՆՏԱՆ.—

Կալաթասաքի Գրէսի Լիոնէ Պանգասրյա Սթանպօլ վէ Պէյօղլու ատէպիրի, եիւզաէ իւչ ֆայրզի վէ 1886 վէ 1903 թարիխի Մրսբր Գրէսի Ֆօնսիյէսի թահվիլաթընը 1 Մարթ 1914 թարիխի քէշիաէսէ պաշ պաղ թէէսիյէսի թէէլիքէսինէ գարը ճիւզի պիր պէտէլ մուգասպիլինաէ սիկուրթա իսէր։

SOCIETÀ ITALIANA DI SERVIZI MARITTIMI
SOCIETÀ ANONIMA - SEDE IN ROMA
CAPITALE SOCIALE L. 10.000.000 INTERAMENTE VERSATO

ՍՕՍԻԷԹԱ ԻԹԱԼԻԱՆԱ
ՍԷՐՎԻՃԻ ՄԱՐԻԹԻՄԻ

ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Փեռ. 8 բազար «Թօրինօ» վէնէտիկ, Պրինտիզիանա։

Փեռ. 14 ճ. էրթէսի «Սերպիա» Անատօլուսան։

Փեռ. 10 սալը «Մօնթենեկրօ» Վենէտիքէն։

Փեռ. 7 ճմ. էրթէսի «Յոանիա» Սուլնա, Վարնա վէ Պուրկազան։

ՀԱՐԱՒԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Փեռ. 9 բ. էրթէսի ապչամ ալաքը. սաաթ 9ում «Թ.րինօ» վաքորը գասրան Բրեմեր, Բրրե, Բասրա, Գէրֆաա, Պրինտիզի, Վէնէտիկ (Թրիեսթէ). Պրինտիզի վէ Վենէտիկէ մէրքէզ, Եվրոպա Լէյնէն ոլաաք գաթարարրնա Քեսաուբ։ Գու վաքոր Գալաթա բրնիմնանան հաթաքէթ իսէնէք տիր։

Փեռ. 8 բազար ապչամ սաաթ 6ում «Պօսնիա» վաքորը գասրան Տրմագգ, Զանագ Գալէ, Սելանիկ, Բիրե, Բաթրա, Դորֆաա, Սանթա - Գարանթա, Պրինտիզի, Գաբէ Գարրլեթթա, Անգոնա վէ Վենէտիկ։

Փեռ. 15 չարշենպէի «Մօնթենեկրօ» վաքորը, գասրան Բրլա. ապչամ սաաթ 6ում Վառնա, Քեսօթենէ, Սուրիայա։

Փեռ. 14 բազար. «Սերպիա» վաքորը. գասրան Բաթրազօ, ապչամ սաաթ 6ում Զանագալէ, Իզմիր, Բիրե, Բաթրա, Դորֆաա, Սանթա Գարանթա, Պրինտիզի, Կարի, Գաբէլեթթա, Անգոնա վէ Վենէտիկէ։ Սուրբա վէ Մրսբր Իշխան եօլը վէ էմթաա գասալ օլունը։

Էլէքթրիք զրասրյա Թեսիսը, պէրինեի սէրեճէ խրամէ։

Տահա զիյասէ թաքիպաթ ալմագ իչին գումբանեանը Գալաթա բրնիմնանա մէրքէզ բրնիմ խանընատ ումումի սէնէթլիկինէ վէ Սթանպօլսա Պաղչէ Դարուսսանա Լաթիֆ խանընատաքին 1 սէնէթլիկէ վէ եա Պէյօղլուսնա Թօզ Գարաան ճամատսինատ նիւմրո 1) սէնէթլիկինէ. քէզա Պէյօղլուսնա Սէնթ Անթոան աքարթմանատաքի եօլբրը իսարէխանէսինէ վէ Պէյեր Պանգ Ֆէրան իսարէխանէսինէ մըւրաաեթա իթմէլի տիր։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— 1 Շուպաթ 329 ճումա էրթէսի 30,000 քիլօ սօսա։

3 Շուպաթ 329 բազար էրթէսի 56 պին քիլօ սապան, 51,000 քիլօ զէյթուն, 14,50) քիլօ եազ, 20,000 սաաա լամպա չիչէսի, 1000 քիլօ կլիսէրին։

Թէրսանէի ամրէ իշխան լիզումը օլան պալչատ ճնա վէ մըզասրը մուհարրէր երզագ վէ եշեայը մուխթելիֆէ միւնազասայա զօնուլմը տըր. պուլարատան սօսա իլէ լամպա չիչէսի չերայթ վէ ֆիյաթը մուգասրերլերլիլ թաալիպլերի էօհաէսինատ օլուա, եիւզաէ 3 Քենդիլիլ իսէի գաթիլէսի վէ տիկէր երզագ վէ եշեանըն սա միւնազասալարքընը իբրասը մուգասրեր պուլունմը օլաղընատան իթասընա թաալիպ օլանլարքն թանգիմ իտիլէն չարթնամէլերինի կէօրմէք վէ իյզանաթը քէսֆիյէ ալմագ իւզրէ հէր կիւն վէ մրնազասայա իչթիրաք իթմէք իւզրէ աէ պալեալերինաէ մուհարրեր կիւնլերաէ պատէղզանէր իքթէյէ գասար եիւզաէ օն նիսալէթինաէ թէէմինաթ ազչէլերինի վէ եա պանգ քէֆալեթնամէլերինի մըսթանրպէն Պանրյէ Նէզարէթի Տէօրանունի տարէսի էէվազիմ զըմընա մըրաաեթա իթմէլերի իլան օլունուր։ 3—1

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԼԻՄԱՆԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

(Անատօլու Օսմանը Թրմուր եօլը մէյասատա վագը)

Իլան.— Հայտար Բաշա Լիմանը Շիրքէթի, եֆրէնէի 1914 սէնէսի չէհրը մարթը պիրինեի կիւնինանէն իթիպարէն, անպարլարընա մէվզու էմթայա միւթէտայիր իւճիւրաթը 7 նօ.լը միւթեֆավիթ թայրիթ մուճիպինեէ տեղ ու իսթիֆա օլանաճաղընը ասնաղ թիճարէթ իլան իլէ քէսաղ ֆիսիր էյլեր։

Մեհլիսը իսարէ ազա վէ վէքիլի

Սիւսթաքը Վասալ՝ ՑԱԿՈՒ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

23727 քիլօ բաթաթէս ունը, 146 սաաա մայէրը Սէնիյէի ճէնազը միւլիւքեանէ սիւվարի Լիֆրատաան մահասաս գաբագ թուզր, 100 000 յիֆթ չարրգ, 20,000 յիֆթ եէմէնի, 10000 սաաա թէլաթին մաթարա, 20,000 սաաա խաքի ֆէս, 3,000,000 սաաա սալաթուրգա մրխ, 1000 սաաա պալթա, Իզմիթ ֆապրիգասընընի սէմիր պօրուլարը, բիւք սէմիրի, գալայ վէ սարէլ, էլպիսէ անպարընաա իմայ խարիէլէք բօրթաթիֆ չաարը, թէքէլի վէ թէքենիգ խալա չաարրլարրյա գարաղոյ չաարրլարը իմալիէսի (3 չուպաթ 329 բազար էրթէսի)։

Ճինս վէ մըզգարլարը պալատ մուհարրէր էյէանընն հիզալարընա մուհարրեր թարիխլէրաէ միւնազասալարը վէ ֆիյաթլարը հաաալ իթիսատ կէօրիլմէկի սուրէթաէ ոյնը կիւնատ իհալէլերի իբրա խարիէլեկինատն չէռալիթերինի էյլէնմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ իթայէ թաալպ օլանլարրն էյեամը մուալիէնատ եիւզաէ 10 թէէմինաթ ազչէլերիյէ պէրաեր Լէվազիմաթը ումումիյէ տարիխսի միւպասեասաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ 250,000 քիլօ պէնզին (1 չուպաթ 329 ճումա էրթէսի)։

Կիւհանէտ սէրիրիաթ մէքթէպի իչին եասբլաճագ սարը, պայթար մէքթէպի սէրիրիաթ սարբրլարրնը թամրի, թէֆթիյէվէ մուալիէնէ գօմիսիօնը ասգաֆընը թամրի (5 չուպաթ 329 չարչէնպ.)

30 թօր բարյընմէն քիսաղրը (1 չուպաթ 329 ճումա էրթէսի)։

Գալատ մէզգիւր օլան պէնզին, քիսաղրը վէ թամրիաթ հիզալարընաա մուհարրեր էյամը մուալիէնատ միւնազասալարընա տեվամ օլունճաաղընաան թէնզիլ իլէ իթայա թաալիպ օլանլարրն էյամը մէզգիւրէաէ զվիլի սաաթ 3ում էվազիմաթը ումումիյէ միւպասեասաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

§ Գրրդ Գրիրսէ թէէհիզաթ անպարընաա մեվճուտ օլան 185 սաաա քէօհնէ մարրուքի էյամը, 1117 սաաա քէօհնէ բօրթաթիֆ չաարը, 215 սաաա քէօհնէ չիզմէ գօնդր, 250 սաաա քիսաղը գասամ պէյազ արգա չանթաաը, 250 սաաա քէօհնէ սարի քիրէք, 511 սաաա քէօհնէ էվրազ, 880 սաաա քէօհնէ բէլքսիմաթ թօրպաաը, 105 թազամ քէօհնէ սիեահ էլպիսէ, 163 սաաա քէօհնէ սիեահ գաբուլ, իլա 44 գալէմ քէօհնէ էյեա իլէ ալանիի նուհահիյէ վէ սարէ չէհրը չուպաթն պիրինի ճումաա էրթէսի կիւնիու միւզալէէլերի իբրա զբընճաաղ սաբ. ֆիյաթլարը մուվաֆգ կէօրիլմէկի սուրէթաէ իհալի գաթիլէրի իբրա զբընճաաղընաան զէվալի սաաթ 2 պուչուգաա վէ վէրելեէզլերի ֆիյաթա նազարէն եիւգալ օն տերլեմէսինատ թէէմինաթ ազչէլերինի միւսթասրպէն էվազիմաթը ումումիյէ սաիրէսի միւպասեասաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

§ Ֆիլեօզ աղաճը 1 չուպաթ 329 ճումաա էրթէսի։

3 չուպաթ 329 բազար էրթէսի 22 պին 750 քիլօ զալ եաղը, 14,10) քիլօ գերմզը բօթաս։

Ճինս վէ մըզգարը պալատ մուհարրէր մէվասա մէվզը միւնազասասա օլուպ հիզալարընաա մուհարրեր էյամը մուալիէնատ միւնազասալարընա տեվամ օլունճաաղընաան թէնզիլ իլէ իթայա թաալիպ օլանլարրն էյամը մէզգիւրէաէ զվիլի սաաթ 3ում էվազիմաթը ումումիյէ միւպասեասաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Պաղը Ալինին մուհիբլերեգ գըմմընը մագթաալին ինչասը միւնազասայա վագ օլընարագ, միւնազասաթ եվվէլիյսի 12 չուպաթ 329 ճումա էրթէսի կիւնի զէվալի սաաթ 2ում էն 4է գասար, միւնազասաթ գաթիեսի ատ 19 չուպաթ 329 ճումա էրթ. կիւնի զէվալի սաաթ 2ում էն 4է գասար իբրա իսիլէեկինատն միւնազասա չարթնամսի մուճիպինեէ իգթիսասը մալի վէ ֆէննիյի հալիզ պուլանն թաալիպլերին բրօժէլեր մուաալէ չերթիթի ինչալիյէ լալիհասընը վէ միւնազասա չարթնամէսիյէ մուգավէլէ սուրէթլերինի ալմագ իւզրէ հէր կիւն էվգաֆ նէզարէթի ինչասաթ վէ թամրիաթ միւսիիրիյէթը ումումիյէսինէ միւրաժասաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 14—4

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸՆՏԱՆ.— Եիւզաէ 4 ֆայրզի 1893 թէնպէքի բրիօրիթ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին 1-14 փեռ. 1914 վաաեէլի վէ 42 նօմէրօյլը գուբօնլարրյա տինը իսթիգրազընն 1—14 յունվարսա տօրթի իսիլէն թահվիլաթն հիւլուլը վաաէ օլան փեռ. 1—14ում էն իթիպարէն Ղալաթասարայի Պանգ Օսմանի կիչէլերինատ թէէսիյէ իսիլէեկի թահվիլաթը մէզգիւրէ համիլլերինէ իսպար օլունը։

Մուրագզամ պօրարօլարյա պիրլիքաէ իպարալ իսիլէեաէ ամօրթիլերի իբրա գբընճաղը թահվիլաթ վէ գուբօնլար մուգապիլինաէ համիլլերէ պիր մագպաաղ վէրիլեճէք վէ մէզգիւր մագպուզընն թարիխը իթասան պէշ կիւն ասնրա վուգուպ ալանաղ թէէսիյէ մուամէլէսի էանասընա, Ղալաթասարայի Պանգը Օսմանի վէզնէսինէ իպրազը լազըմ կէլէճէք տիր։

10—4

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ՊԱՑԻՉԻՏ ՏԱՒԻԷՍԻՆՏԷՆ.— Քէբէսթէֆիլաաթ իսթիմաք օրընն 429 վէ 428 վէ 21 վէ 23 նօսլը էմանքրն 458 գրա թէ. պիրինատ պուլանան էնգազը մրեգալէալէ վագ օրընմը) վէ պ'սէրի հասար լարզընաա կէօրիլմիի թագարրաէ յուպաթն 1ինեի ճմ. էր. կիւնու իհալի Լվվէլիսէ վէ յուպաթն 3ինեի բզ. էր. կիւնու իհալի գաթիլեսինինի իբրասը մուգասրեր պուլունմը օլաղընաան, թաալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ազչէլերիյէ Գալաթասարայ սարիրէսի մուամէլաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 2—1

§ Սուլթան Գալաթա վէ Սուլթան Ասմա մեսանլարրյա Գալը Ասիէն Սիրքէճիլ կիսէն ճասասէտ վէ թրամվայ կիւզերկիսանրնաա քիսին կազանօ վէ գանվէխանէլեր էօնլերինէ կէլէճէկը 330 սենէսինէն իթիբարէն սանասալա վէ իսիլմի վէ սարէ վագը խուսուսընն գաթիէն մենի վէ պիճանն ալէն օրասլարա բուխասթիյէ ինչեն վուգու պուլանագ միւրաճաաթլարրն բէտաթ մուգարքիր պուլունմը) օլաղընաան, քէյֆիյէթ մալիւմ օլարագ պակիսալ միւրաճաաթ վէ միւսթէսյիրթա մահալ գալմամագ իւզրէ իլան օլունը։ 2—1

§ Իւսկիւտար պիմարխանէսինատ մէվճուտ Տիրեքլեր արասընտա պէրմուէիպը քէյֆ միւճէտատեն պէօլմէ ճամանք եան ինչասը մէվգրի միւնազասայա վագ օլունմը) վէ չեհրը յուպաթն իւչունեի բազար էմթէսի կիւնի իհալի Լվվէլիսէ վէ սէքզինեի ճումաա էրթէսի կիւնի սաաթ իւչալ իհալի գաթիէ իբրասը մուգարրեր պուլունմը) օլաուղընաան մէզքիր պէօլմէ ճամանքանրյա ինչասընա թաալիպ օլանլարրն թէէմինաթ ազչէլերիյէ ճումաաան մաաա հէր կիւն զէվալի սաաթ պիրպուչուգաան սօնրա Շեհր էմանէթի Լվվազիմ միւպիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—1

§ Ինթիխապ մէպուսան էանասընա ատ նէնիքէօյ տարիխի միւտիրի Սունի պէյին մուամէլաթը ինթիխապիյինին իրմալի վէ պուտա միւթէտիգ խուսուսաթը սարիրենին թէսրիի իյթասը էմրինատ իպ բրաղ պուլարթգայր մուավէնէթը ֆիճարտիէ վէ ֆեճաքեարանէլերի սէզավարը թազարիր պուլունմը) օլաուղը տարիրի մէզգիւրէ ինթիխապ միքֆեթթիյլիկինատէ պիպարիմէքլէ, ինթիխապը մէպուսան հեյեթը թէֆթիյիլեսի գարարրյա միրը մումարիյէսէ ալինեն պէյանը յիւքրան օլունը։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՆԳԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.— Էյլուպ Սուլթանա Սոֆուլար մահալլէսինատ Զըզմագ Թօբրագ օսգաղընաա պիր նօմէրօյը խանտ իլէ Ֆաթիհատ Մաղնիսաալը Մէհմէտ բաշա մահալլէսինատ Աթթազարը սէրունի վէ Ներէքպանլը վէ Քիլանհէքլար, վէ Թուրլուճը, վէ Թուրը Զըզմագը, վէ Զըրլը վէ Եօմեր էֆ. Գէլիրլիգ Դարման վէ Նալպուրլար վէ Սու Սէպագ վէ Աթ Բազարը վէ տէսթիկեահէքլար վէ Ճանպազ վէ Թիրպէկ չերիֆ վէ Մրսեքլար վէ Զուգուր Համամ վէ Սուլթան Զէյմէլեր վէ Քէսէրքիլեր վէ Էսկի չիֆթանէ Քիրքգի պաշը Աֆմա Շեմսթաքին մահալլէսինին Բերվանէ Տէաէ վէ Սաֆթա Սինան մահալլէսինին Գարագօլ վէ Օտաար իյի վէ Տավուա բաշա մահալլէսինին Հաքիմ օղլու Ալի բաշա վէ Գասապ Իլեաս մահալլէսինին Տավուա Բաշա իսքլեեաի վէ Սամաթիա վէ Հաճի Թիմուր մահալլէսինին ճամի վէ Ալիամա Թաշը վէ Մէյտան վէ Գայազիաը Ճէլեաա մահալլէսինին Սամաթիա վէ Հաճի Հիւսէյին աղա մահալլէսինին Սալը Պօր վէ Իսկի Գուլլուգ վէ Շահ Մէհմէտ Քէլլանի մահալլէսինին Արբաճըլար ճասաէ վէ օսգաղարընաաքի էմլաքա պու. քէրրէ հէյեթը մուխամմինէէ թագարը օլընան գըյմէթլերի հավի իսպարնամէլեր սահապընին իգամէթկեհոլրը մեճհուլ պուլունմասընաան սօլայը թէպիրդ իսիլէմմի վէ մէզգիւր սօղագ պալարընա թաալիք օլընան իլան վարագալարընաա գըյմը մուգասատէրէ իլէ իլդահաը սարիրէ սէրճ օլաուղընաան ասնապը էմլաքընն մէզգիւր իլան վարագալարընա վէ եախսա Էյուպ Սուլթան Ֆաթիհ վէ Սուլը Մահմութը վէ Շէհր Էմինի վէ Պալզգ Բազարը Մանլէ Թահսիլ չէպպէլերինէ միւրաճաաթլա մալիւմաթ տեղ իթմէլերի վէ գամմը մէվզուա իթիրազ իթմէք իսթէյէնլերին ինչպու իլան թարիխնանէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընաա պա իսթիհա Սթանպօլ սէֆիէրտարլըզընա վէ եախսա չուուպաթը մէզգիւրէ թէհազզուգ մէմուրլարլարընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի վէ ասքարի թազարիրատ վէրկի նիզամնամէսի մուճիպինեէ գամմը մէվզուա իքթիսասը գաթիէթ իսեեկինատն պիլասերէ վագը օլաուղագ իթիրազաքընն մէամու օլամասաաղը իլան օլունուր։ 6—3

ՄԱՍՏԱՃԻԼԴԻՐ ՈՒՈՒՐ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԽՈՒՍ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇՐՆՈՒՍԱԳԻ ԵՒ ԱՄԵՆԱՀԱՏՈՒՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԻԱՐԷԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ ՇԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ. 343։ Գալաթա՝ Անկեր խան և Գալաթայ Թիւ. 120։ Գալաթասարայ Համամ, Սուլթան Գալաթա և Ֆոթիկ ճանթեղ Բազար։ Սկիւտար Զարուզ գօր Թիւ. 15։ Գալաթ քեոյ Մասա մասատեսիս Մարքիզեսյ եկեղեցիի հրապարակը։ Գալաթ Գեորքի Գալի Թիւ 113։ Գեչիկթաշ Ներգեթի Նուամասասին գիմացը։ Բանկերի Բրամայ մասատի Թիւ. 57։

Տեսրեենոյրիշն Սիրեշեկյի Խամար։ Կ.Պոլիս ՀԵՌ՝ փողոց 343

1828—1829 ՏԱ

ԹԱՐԻՋՏԷ ՄԻԻԷ ՍՍԷՍ ՏԻՐ

ԻԻՆԻՕՆ

ՄԷՐԲԷՋԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

ԹԱՐԻՋՏԷ 9 ԲԼԱՍ ՎԱՆՏՕՄ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԵԱՆԿԸՆ ՃԻՒՊԷՍԻ

Սիկուրթալը սէրմայէ	26 միլիառ ֆր.
1909 տա թասխիլ իսիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	30 միլիոն ֆր.
1909 խիթամընտա վէրիլէն թազմինաթ	38) » »
Սէրմայէ վէ ինթիխար	34 » »

ԷՕՄԻՒՐ ՃԻՒՊԷՍԻ

Ճարի սիկուրթալար	41 միլիոն ֆր.
1909 տա թասխիլ իսիլմիշ սիկուրթա պէտէլի	16 1)2 » »
1909 խիթամընտա վէրիլէն թազմինաթ	240 » »
Սէրմայէ վէ ինթիխար	193 » »

Շարգ իշլէն խուսուսի Թէնզիլի բարիճա

Գումբանեանընն պանգասը ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Ումում Թիւրքիա վէ Շարգ միւտիրիյէթը ումումիյէսի Գալաթասա

Վօյվօսա սօգաղրնսա Իւնիոն խանընտա տրը

ԹԻՒՐԳԻԱ ՊԱՇԼԸՃԱ ՇԷՀԻԼԷՐԻՆՏԷ ԱՃԷՆԹԼԻԹԼԷՐԻ ՎԱՐ ՏԸՐ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԸՄԱՄԸՆ ԹԸՍՎԻՃԸ ՍԼԸՆՄԸՆ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻՒԼԷ ԻՀԹԻՑԱԹ ՊԱՆԳԱ

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԹԷՋԷ ԲՅԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻԻՊԷԼԷՐ

Տեբասատէթ—Գալաթա վէ Սթանպօլ շիպէլերի իլէ պէրապէր—Լոնտրա, Իսքենտերիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Իրեբ, Բասրա, Վալը։ Սեբա, Գալամանթի, Հանեա, Գանանա։

Ամենա Պանգասը հեր նէվի պանգա մուամէլաթը տէբեօհատ եէրը, էմնատ, եանամ վէ թահվիլաթ իւզերինատ ավանգ կէրեգ Մէմալեքը Շանանի վէ կէրեքսէ եվրոբա իւզերինատ օլան չեքլերին սգանթսաը, հիսապը ճարի քիւշատ, չեք վէ գրեթի մեգասպարը էմրարը, Թուրքիա վէ Եվրոբանը պաղրնա չէհրլերինէ թէէտեյ զրնընատ թէլեկրաֆլա էմրեր կէօնդրիլմէսի։

Շամամ պրոսասը.— Կէրեգ բիացամբզ վէ կէրեքսէ էանէպի բիացապար իւզերինատ միւշթերիլերիմիզ իշլեն էն պալատ մենֆաաթպախշ չարթլարը Պորսա էմրիլերինին իհրասը։

Տէբո խուսուսի իւզրէ զայէթ ճիւզի պիր պէտէլ մուգապիլինաէ պիլեֆիմէլ էանամը գասպալ իթարիկի վէպ։ հեր նէվի գուբօնլարը սգանթսօ վէ եա թահսի էլլեր։

Ամենա Պանգասը գացալարընկատ պուլունան տօլապլարընը միւտամա չարթլարլա էհալիյէ իյնարա վէրիր։

ՏԷԲՕԼԱՐ

Ամենա Պանգասը հեր նէվի ազչէ իլէ օլան տէբօլարը աթիտեքի փափզերէ գապալ իլլէր։

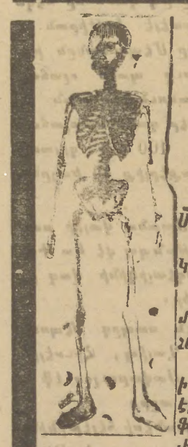
Համբինէ (ավիւ) տէբօլար իչլեն	3.0)0
6 ալլագ » »	3.1)2 0)0
1 սէնէլիգ » »	4.0)0
2 սէնէլիգ վէ սահա գիսատ իչլեն	5.0)0

Տէբօլար հանկը նէվ ազչէ իլէ վագը օլուրսա • ազչէ չէքլինատ օլարագ իսատ իտիլիր։ Ֆարիզեր հեր սէնէնին յունվար 2ի իլէ յուլիս 1 թարիխլերինատ թէէտիլէ օլունը։

4.0)0 ֆարզի խուսուսի գարնէլեր.— Ամենա պանգասը ուգիագ սէրմայէատարանան իպարէթ միւշէրիլերինատ տէ հեր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընա օլմաղա „ խուսուսի տէբօ գարնէլեր իհասա իթմէր օլուպ պունլարրա ապամի օլարագ 100(եիւզ) միրայա գասասր տէբօ իսէպիեերեր։

Պու գարնէլեր 4.0)0 նիսպէթինատ ֆարզ կէթիրմէքաէ օլուպ, պու պապտէքի թէէտիյաթ ասգաբի օլարագ 25 դրչ.տան (ալմուն ազչէ) պաշլայանագ տըր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպոլա Պաղչէ գարուսընա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինատ, Նօ. 1 Զիֆթէ Ըզդրլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՐՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԹ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզգիւր մաղազասա կէօզէ վէ ճէրրահլրղա միւթէալիթ մնվաի ալէաթ ու եաեվաթ թօբասն վէ բէրաքէնատ օլարագ շրիրուխթ օլունը։

Էզճիմէ եումշագ վէ սէրթ լաստիգտէն (գաուչուսան խամուլ մէվասը մուխթէլիֆէ, դասզգ պաղլարը, էնվաի էրինկալար, եէլէքթրիք մաքինալարը. միզան իւլ հավա (պաֆամէթր), միզան ֆալ հարարէ (թէրմամէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլունմագասը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հեր նէվ սրբարընթ վէ թամիրթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տէրէօհատ իտեր։